

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Domingo, 9 de diciembre de 1934

Núm. 2.814

IMPRESION

CRONICA FINANCIERA

LA REORGANIZACION DEL BANCO EXTERIOR. — En los últimos días de noviembre ha tenido lugar la inauguración de los nuevos locales del Banco Exterior.

El día 24 el gobernador, señor Riu, presidiendo a los consejeros, hizo los honores al medio millar de invitados que asistió al acto, estando representando el Gobierno, el Parlamento y las distintas dependencias ministeriales por los subsecretarios y directores generales, el Cuerpo Diplomático, la Banca, la Bolsa, los negocios en general, la Prensa.

El Banco Exterior, que coincidiendo con la inauguración de sus nuevos locales realiza también la apertura de la primera de las sucursales que ha montado en los territorios de la Guinea, tiene presentados al Gobierno una serie de proyectos relacionados con la vida de la exportación. En estos momentos asesora al Gobierno en la realización de distintas ideas, todas ellas dedicadas a mejorar la posición de los comerciantes y exportadores en relación con los mercados internacionales, tan plenos de dificultades. Se considera que el Banco en esta nueva etapa ha de encontrar el camino más propicio a realizar esta obra de apoyo a la economía nacional. No solamente porque el Gobierno está decidido a prestarle el apoyo necesario, sino también porque habrá de encontrar un eco simpático en los mismos comerciantes y exportadores, que hasta ahora no habían visto tan decidido al Banco a realizar la función para la que precisamente había sido creado. Las ideas en cuanto a contingentes, descongelación de saldos, trueque de mercancías, operaciones de compensación, etc., habrán de tener una feliz realización porque están movidas por el deseo patriótico no de realizar una ganancia para la entidad, sino de auxiliar a cuantos elementos intervienen en la actividad exportadora y, por reflejo, en nuestra agricultura y nuestra industria.

LAS BOLSAS, NUEVAMENTE EN ALZA. — Afortunadamente para todos, porque la caída de los fondos públicos fué contenida, las Bolsas, después de haber pasado unas semanas sometidas a un proceso de pánico, que en ciertos momentos hizo germinar el espíritu judaico de las Bolsas negras, han entrado en un período de mayor tranquilidad. No podía ser de otra manera. El ministro de Hacienda ha tenido que convencerse de que no podía seguir por el camino emprendido. Amenazar con un nuevo gravamen sobre las deudas, que en los primeros momentos representaba un medio entero líquido de renta y al final un cuartillo, era vaticinar de antemano una caída—en el primer caso, de los enteros; en el segundo, de cinco—de todos los títulos del Estado. Y eso cuando hablaba de preparar una conversión.

La opinión, en este caso ayudada por la lógica, pudo más. Y el ministro, arriando velas, fué retrocediendo por el camino emprendido, quitando hierro a sus primeras proposiciones y haciendo retirar totalmente después, para convertir su idea de un aumento de los impuestos en un proyecto de conversión que implicaría las dos cosas: una reducción de intereses y una mayor elasticidad en el cuadro de amortización, permitiendo que el Estado encontrara en los gastos del servicio de la deuda pública el mismo ahorro que quería buscar yendo brutalmente a un nuevo esquilme de los portadores de títulos de las deudas del Estado.

Las Bolsas, así que se dieron cuenta de que el proyecto del ministro no pasaba, se lanzaron a una desenfundada carrera alcista en los fondos públicos, haciendo que en unos pocos días hayan vuelto a recuperar lo que habían perdido en unas semanas.

Al final el alza, que ya había comenzado a ser dirigida con intenciones bien claras de preparar el terreno no sólo a una conversión, sino a las varias que el próximo año han de hacerse, ha quedado frenada poco menos que en seco. Los primeros esfuerzos de dirección del movimiento encontraron un eco sincero en el público, pero ahora parece que

Hungría rompe sus relaciones con Yugoslavia

Noticia sensacional: Hungría ha roto sus relaciones con Yugoslavia. Hoy la Prensa de todo el mundo tiene un tema ruidoso de que ocuparse. La cuestión del Sarre, dulcificada por el acuerdo de los Tres en Roma y por la decisión de Inglaterra e Italia, favorable al envío de fuerzas al territorio que será teatro del plebiscito, pasa a segundo término. Por el momento no es lo del Sarre lo que puede alarmar a Europa. La consulta plebiscitaria habrá de celebrarse en enero y de hoy hasta esa fecha pueden ocurrir muchas otras cosas en otros puntos neurálgicos de la Europa enferma de nostalgia bélica. Puede pasar algo, muy serio, en la línea fronteriza húngaro-yugoeslava, y puede ser lo que allí pase la chispa que ponga fuego de guerra en todo el continente. Tan preñado de funestos presagios vino este año agonizante de 1934, que, en tanto no expire, no podrán respirar más calmados los observadores imparciales. Pero, en fin, si nos atenemos al adagio castellano que reza: "Del agua mansa me libre Dios, que de la brava me libre yo..." cabe alimentar, si bien artificialmente, la ilusión de que llegaremos a enero sin que la guerra haya estallado.

La tensión de relaciones entre Yugoslavia y Hungría no es muy nueva que digamos. No obstante, su intensidad alarmante de ahora sí lo es. Se acentúa esta tensión a raíz del asesinato del rey Alejandro y de M. Barthou en Marsella. Días después de vuelve cierto recelo y nada nos extrañaría que los deseos de mejora general de los títulos del Estado quedaran convertidos en una esperanza. Comprendemos que la Banca tiene mucha fuerza, que cuenta con muchos resortes, y en su deseo de servir al ministro puede ir muy lejos, pero tenemos la impresión pesimista de que habrá que caminar con mucho cuidado or ese terreno. Y, si no, al tiempo.

A. I.

VENTANA AL MUNDO

te drama que tan bien reflejaron los noticieros cinematográficos la hostilidad hacia los húngaros se hizo dura en la patria del rey asesinado. ¿Quiere decirse con esto que Alejandro cayó a manos de los húngaros? No, ciertamente; lo que quiere decirse es que ciertos indicios de complicidad de Hungría, indicios de complicidad que aún no han sido debidamente confirmados y que importa tomar con gran reserva, sirvieron de asidero para que la antipatía que entre yugoeslavos y húngaros existe asomara la cabeza. Y hoy se publicó un artículo demasiado elocuente en un diario de Belgrado, y mañana se contestó con no menor elocuencia desde las columnas de un diario de Budapest, y tal político hizo tales declaraciones y tal otro no tardó en rectificarlas... En la opinión pública de los dos países se hizo la atmósfera de odio. Es decir, en la Europa Central se volvió a aspirar otra vez ese aire enrarecido y mefítico que se aspirara en 1914 cuando lo de Serajevo.

Y se habló de Polonia y de Alemania, y se habló de Rusia y de la responsabilidad que por negligencia recaía sobre Francia y de Italia y de Rumania. En torno al asesinato de Alejandro se hizo propaganda lesiva y con la sangre vertida en Marsella se enturbiaron las aguas ya turbias de la convivencia internacional. Yugoslavia llevó el asunto a la Sociedad de Naciones y precisamente ayer, 5 de diciembre, se trató del asunto. el señor Bénés (Checoslovaquia) quiso inhibirse de presidir la discusión para evitar suspicacias, y se acordó, por fin, opinar, por escrito, sobre la apelación acusatoria de Yugoslavia en contra de Hungría.

Y mientras en Ginebra se lograba un compás de espera y se dulcificaba el otro problema gravísimo del Sarre, mil quinientos húngaros, expulsados de Yugoslavia, llegaban a Subotiza y a Szeged llegan quinientos más y se esperaban a novecientos cincuenta familias que habrían de atravesar la

frontera de un momento a otro, y ochocientos que, por otro lado, deberían también emigrar, cumpliendo disposiciones del Gobierno yugoeslavo.

No obstante la elocuencia de estos hechos, el Gobierno de Belgrado anunció anoche que no había denunciado el Tratado de fronteras con Hungría y que la expulsión de los húngaros obedecía a medidas de régimen interior, puesto que los expulsados sufrirían las consecuencias de no tener su documentación en regla.

Pero he aquí que a las cuatro de la madrugada—tarde ya para que la Prensa madrileña pueda publicarla—llega a España la noticia de que Hungría ha roto sus relaciones diplomáticas con Yugoslavia.

Escribimos este comentario a las dos de la tarde del día 6 de diciembre y aseguramos que hasta estas horas no hay noticia alguna que amplíe la anterior sobre la ruptura de relaciones. "Pas de nouvelles bon nouvelles"—dicen los franceses—; pero... ¿aplicarán ahora este silencio de las Agencias periodísticas sobre lo que en Belgrado y en Budapest esté ocurriendo su alegre dicho los franceses...? Mucho nos tememos que no.

Por otro lado, la Comisión parlamentaria de Negocios Extranjeros de Praga ha pedido ayer al Gobierno que proteste contra la campaña que la radio de Budapest viene desarrollando estos días, porque hiere la dignidad checoslovaca. Esta protesta, al cristalizar, tensará más el ritmo violento de la política centro-europea, y, claro es, repercutirá en todo el sistema nervioso del viejo continente.

¿Cómo se manifestará esta repercusión...?

Lo ignoramos, pero es lo cierto que, hoy por hoy, como en 1914, el punto de más peligrosa combustibilidad radica en ese mosaico enigmático y difícil que es la Europa Central. ¡Que la conflagración no se encienda!

FROILLAN MIRANDA NIETO
Madrid.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

D. BASILIO PARAISO LABAD

DIPUTADO A CORTES POR ZARAGOZA

Falleció el día 8 de los corrientes, en su casa de Las Rozas (Madrid)

R. I. P.

El Consejo de Administración de La Veneciana (S. A.); hermana política, tios, primos, sobrinos y amigos,

AL PARTICIPAR a sus relacionados tan irreparable pérdida les notifican que el cadáver será trasladado a esta ciudad de Zaragoza, donde recibirá cristiana sepultura en el panteón de familia del Cementerio de Torrero, después de celebrarse funerales por el alma del finado, el día 10, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Engracia.

Se suplica la asistencia y oraciones.

Impresiones y noticias zaragozanas

EDITORIALES ● ZARAGOZANOS

LA VIDA MUNICIPAL

DOS OFICIOS DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES Y PLANTAS

Manifestó ayer el alcalde a los periodistas que había recibido dos oficios de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas. En uno de ellos solicita dicha entidad que se le autorice para instalar unos bebederos para palomas y pájaros, cuyos modelos mostró recientemente al señor López de Gera, y que por el Ayuntamiento se nombre un representante para que, en unión de otro de la Sociedad, señale el número de estos bebederos y los lugares de emplazamiento de los mismos. La entidad costea los gastos de instalación y pide que la toma de agua y vertido corra a cargo del Municipio.

En el otro oficio la Sociedad protesta, de acuerdo con sus estatutos, de la colocación de unos barracones en la plaza de San Antón, porque tales barracones han rodeado a cuatro árboles que están condenados a morir por falta de agua, aire y sol.

El alcalde pasó ambos oficios a las Comisiones correspondientes.

EL ALCALDE, A LAS ROZAS

El señor López de Gera dijo a los informadores que en la tarde de ayer marcharía a Las Rozas, al objeto de acompañar hasta Zaragoza el cadáver del diputado a Cortes por esta capital don Basilio Paraíso.

El alcalde hizo calurosos elogios de la personalidad de don Basilio Paraíso, recordando las muchas obras de caridad que había realizado en favor de la gente humilde de la ciudad.

Alrededor de las tres y media de la tarde el alcalde salió en automóvil hacia Las Rozas.

LA POLITICA LOCAL

DERECHA ARAGONESA

Se nos ruega la publicación de esta nota:

"La suscripción que con motivo de las bodas de la infanta doña Beatriz de Borbón ha iniciado Derecha Aragonesa (Falange Española), para ofrecerle una imagen de la Virgen del Pilar, continúa con éxito creciente.

Por ello se ha pensado dedicar el sobrante de lo recaudado al reparto de un socorro, a los pobres de Zaragoza, el mismo día de la boda de la augusta señora".

ANTE LA FIESTA DE LAS MODISTAS

Mañana, lunes, se cierra el plazo para solicitar entradas y el de inscripción para el concurso del traje de cuatro pesetas

No fué menor ayer, de siete a ocho, la concurrencia de modistas que hubo en la Casa de LA VOZ DE ARAGON. Enorme fué el número de solicitudes de entradas con que este diario obsequia a las modistas para la fiesta que el día 13, festividad de Santa Lucía, ha de celebrarse en su honor. Podemos asegurar que hasta la fecha pasan de dos mil las entradas solicitadas.

También fueron muchas las que vinieron a inscribirse para tomar parte en el concurso del traje de cuatro pesetas, resultando la lista tan nutrida que ya no hay que temer carezca el concurso de lucimiento.

A cuantas se presentan hemos preguntado por los trajes que han confeccionado o que tienen en proyecto y, por lo que nos dicen, esperamos que el desfile de las muchachas por la pasarela sea algo francamente deslumbrador, con el enorme mérito de no importar cada traje más que cuatro pesetas.

Mañana, lunes, se cierra definitivamente el plazo para solicitar entradas y el de inscripción para el concurso, admitiéndose sólo hasta las nueve de la noche.

Las solicitantes de entradas de invitación podrán pasar a recogerlas el próximo martes, día 11, quedando bien sentada esta afirmación:

No se entregarán invitaciones sino a cambio de la presentación de una nota o tarjeta firmada o sellada por la maestra del taller para cuyas modistas han sido solicitadas.

Como el número de invitaciones solicitadas es superior a cuanto podía esperarse, no podrán entregarse más que las inscriptas dentro del plazo señalado.

Las modistas concursantes, con arreglo al número de orden, que será el mismo del conseguido en la inscripción, desfilarán por la pasarela colocada de antemano. Siguiendo idéntico procedimiento al del año anterior, el público será el que falle, colocando, en el lugar ya fijado en el billete de entrada, el número que ostente la señorita concursante objeto de su predilección.

Por medio de un escrutinio, que se celebrará por la noche, conocerá el público que lo presencie y las señoritas del concurso quiénes son las que obtengan los primeros premios y, por lo tanto, las señoritas que se hayan hecho acreedoras a los primeros regalos que algunos industriales y comerciantes de Zaragoza han tenido la gentileza de dedicar al simpático gremio de modistas.

Queremos recordar que a las tres primeras señoritas premiadas corresponderán los magníficos regalos donados por el acreditado comerciante señor Barranquero: un fastuoso y elegantísimo mantón de Manila, para el primer premio; otro mantón, no tan rico pero también elegante y del mejor gusto, para el segundo, y un precioso corte de vestido, de seda, para el tercero.

Estos tres regalos fueron ayer expuestos en el escaparate de la calle de Alfonso, de la Casa Barran-

quero, y fueron, durante todo el día, objeto de la contemplación de todos los que por allí pasaban, mereciendo su exposición, artísticamente dispuesta, unánimes elogios.

Como queremos que las bases del concurso del traje de cuatro pesetas se cumplan estrictamente y sean conocidas de todas las modistas, las reproducimos de nuevo:

Primera. — Todas las muchachas que deseen tomar parte en el concurso habrán de ser modistas, en la más amplia acepción de la palabra; es decir, tanto en la confección de vestidos como de ropa blanca.

Segunda. — Cuantas modistas deseen tomar parte habrán de inscribirse con antelación en el lugar y a las horas que anunciaremos oportunamente.

Tercera. — La tarde de la fiesta cada concursante lucirá, en el desfile público, el traje de su propia confección, cuyo coste total no podrá exceder de cuatro pesetas, siendo condición precisa la de que esté confeccionado en tela.

Cuarta. — No podrán lucir las concursantes más adornos y joyas que aquellos cuyo coste esté incluido en las cuatro pesetas. Se exceptúan, naturalmente, los adornos de cabeza y el calzado.

Quinta. — Para la adjudicación de premios se tendrá en cuenta el valor estético de cada vestido, en cuanto a perfección de corte, originalidad, elegancia, etc., pero se atenderá especialmente, dentro de ese mérito, a la economía con que haya sido realizado por bajo de la cifra de cuatro pesetas, señalada como tope.

Sexta. — Todas las concursantes se comprometen, si para ello se les requiriera, a probar el precio del traje que se hayan confeccionado y a someter los datos que presenten a los peritos modisteriles que se designaren.

Séptima. — Si se demostrara que alguno de los vestidos presentados al concurso había excedido en su coste de las cuatro pesetas, se considerará nula la inscripción.

EN EL PASEO DE LA INDEPENDENCIA

Herido al caerse casualmente

Ayer noche, en el paseo de la Independencia, sufrió una caída casual, lesionándose, el anciano Rosalío Robredo Nevot, de 75 años de edad, casado, con domicilio en la calle de Canfranc, núm. 5.

Trasladado a la Casa de Socorro, fué asistido de una herida contusa en la región nasal, fractura del radio derecho por su extremidad inferior y erosiones diversas.

Su estado se calificó de pronóstico reservado.

EL RESPETO AL AJENO DERECHO

Respetate y te respetarán. Compórtate cortésmente y serás objeto de las cortesías más exquisitas. No menosprecies la opinión de tu colocutor y la tuya abrirá surcos en el convencimiento de los demás. No obstaculices los derechos de tus conciudadanos y el tuyo encontrará la vía ancha del reconocimiento ajeno.

La falta de respeto al derecho ajeno es una falta de todos los tiempos, pero en los presentes alcanza matices de verdadera epidemia. Se da el caso, absurdo sobre toda ponderación, de que quien más atropella el derecho de los demás se escandaliza en cuanto hay alguien que obstaculiza el suyo. Y protesta y pone el grito en las nubes y se indigna con destemplanza de hombre que no posee el control de su animalidad, sin tener en cuenta que quien puso un valladar a su derecho fué para contrarrestar la falta de respeto al ajeno.

Y decimos todo esto respecto al mutuo respeto de los derechos ciudadanos a cuento del lamentable espectáculo que ofrecen esas cua-

drillas de mozaletas imberbes, sin pizca de seso, desconocedores de los sanos efectos que la educación produce en el comportamiento de los racionales, que asaltan cada domingo los porches del Paseo ensordeciendo a los pacíficos con sus gritos, lastimando a todos con sus voces y haciendo objeto a las mujeres de los insultos y actos más en contra posición con la moral y el exquisito trato que ellas merecen.

Y lo sorprendente es que si alguien, harto y escandalizado de tanto abuso y de tan lamentable espectáculo, increpa a los salvajes éstos se revuelven airados y hasta intentan agredirle. El pasado domingo fué un día pródigo en esta clase de incidentes.

Hay que hacer entrar en razón a los que así atropellan el derecho de los demás. Hay que hacerles comprender, por cualquier procedimiento, que la calle es el lugar donde con más vigor ha de destacarse el mutuo respeto. Que para hacerse respetar no hay nada mejor que la ponderada consideración a los derechos ajenos.

Las autoridades zaragozanas tienen la palabra.

AL AYUNTAMIENTO

Un escrito de la "Asociación Libre de Propietarios"

Se nos ruega la publicación de la siguiente nota:

"Considerando abusivos ciertos impuestos que gravan a la propiedad urbana de Zaragoza la Asociación Libre de Propietarios de esta ciudad ha elevado al Ayuntamiento una instancia razonada en la que, después de demostrar lo improcedente de la aplicación de un sistema de cobro que, sin beneficiar mayormente al erario municipal, tiende a agravar la pavorosa crisis obrera que se observa en nuestra capital, solicita lo siguiente:

Que se cobre directamente a los industriales y comerciantes zaragozanos el arbitrio de agua y vertido del que hasta la fecha viene siendo responsable, con una injusticia manifiesta, el propietario del inmueble.

Que representando el arbitrio de agua y vertido el cobro de un servicio que presta el Ayuntamiento, se tome el acuerdo de admitir las bajas de aquellos locales o habitaciones que permanecen desalquilados y en los que, por lo tanto, deja de prestarse el referido servicio.

Que quede sin efecto el aumento provisional que sobre las tarifas de agua y vertido acordó el Ayuntamiento en la anterior etapa, por las facultades que se le concedió mediante un decreto ilegal.

Que no se efectúe el cobro del arbitrio de inspección sanitaria de aquellas viviendas cuyo informe sea favorable a las mismas.

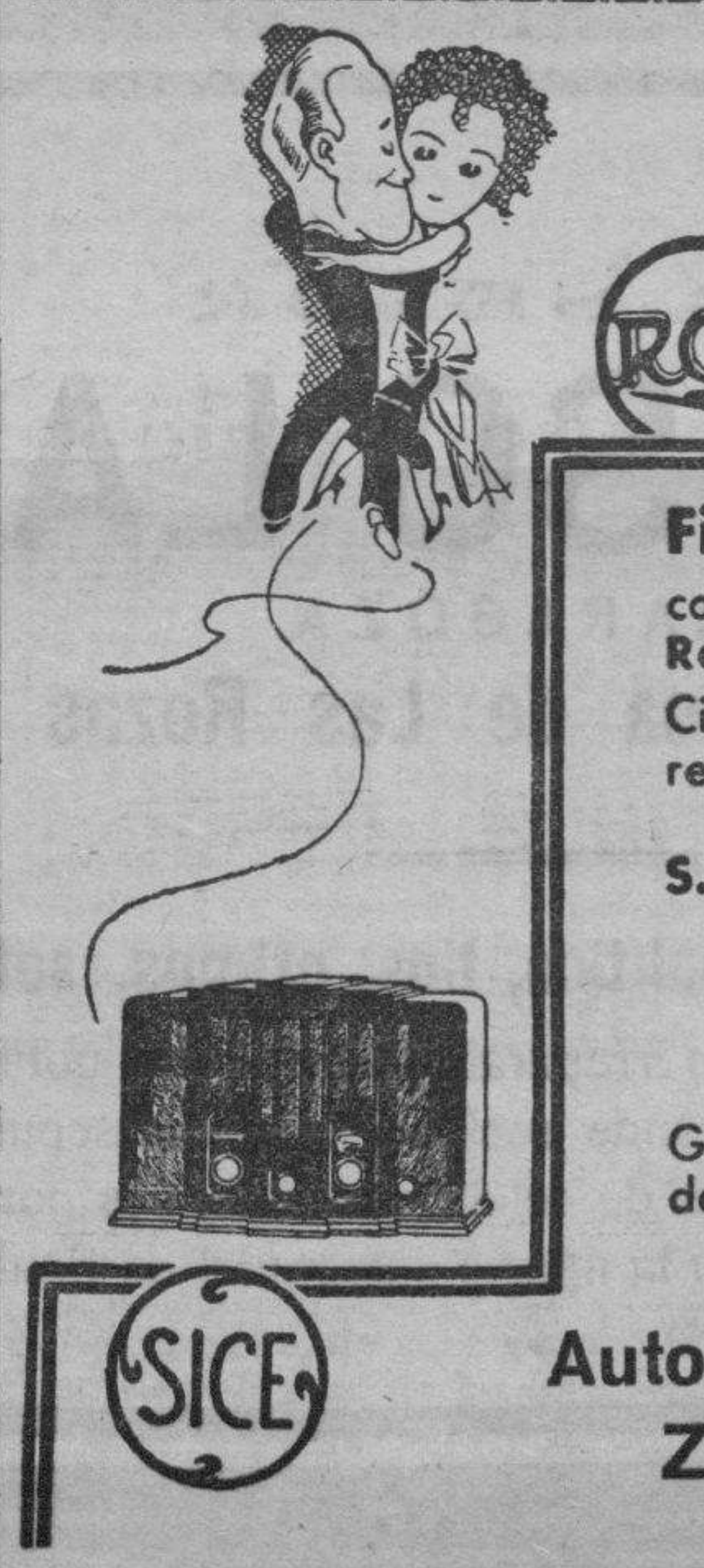
Por la importancia que representa para la propiedad zaragozana la consecución favorable de las cuestiones expresadas, con lo que se llegaría a alcanzar una nueva etapa hacia la normalidad en el problema de la construcción, la Asociación Libre de Propietarios, asistida por la mayoría de éstos y por la opinión zaragozana, no cesará en su campaña hasta ver conseguidos los justos anhelos de nueve mil propietarios de Zaragoza, absurda e insensatamente expoliados sin beneficio para ninguna otra clase, pero con quebranto indudable de la economía de la ciudad y de España".

ADHESIONES

El homenaje de "La Casa del Médico" a don Ricardo Lozano

Son muchas las adhesiones que se van recibiendo para contribuir al homenaje que esta revista dedica al ilustre cirujano aragonés recientemente fallecido, pero la Dirección de "La Casa del Médico", en su deseo de activar todo cuanto a dicho homenaje se refiere para que sea una realidad a la mayor brevedad posible, ruega a cuantos simpatizan con nuestra idea y hayan hecho propósito de adherirse se dirijan cuanto antes a esta Redacción, Moncayo, 18 (Sanatorio del doctor Vidaurreta).

Próximamente daremos a conocer en la Prensa local las adhesiones recibidas. — Vidaurreta, Noguera y Galán.

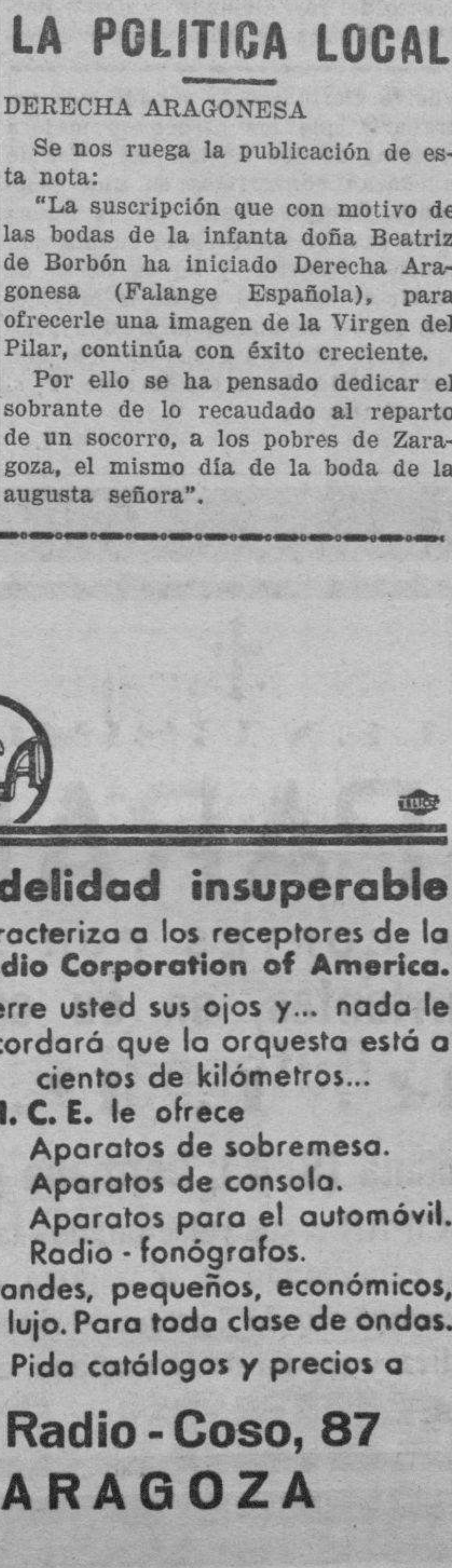


RCA

Fidelidad insuperable caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America. Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros... S. I. C. E. le ofrece Aparatos de sobremesa. Aparatos de consola. Aparatos para el automóvil. Radio - fonógrafos. Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de ondas. Pida catálogos y precios a

Auto Radio - Coso, 87 ZARAGOZA

SICE



Underwood

Cinco millones en uso - Máxima garantía

Alfonso I, 27 ZARAGOZA

Comp. Mecanográfico Guillermo Trúniger, S. A.

Muy diversas informaciones

R. I. P.

Ha muerto don Basilio Paraíso

Murió ayer, en Las Rozas, nuestro querido amigo don Basilio Paraíso Labad. La noticia nos produjo honda emoción. No era esperada. La ciudad supo el hecho en pocas horas. Era tan conocida la persona-



lidad del señor Paraíso que la noticia trascendió inmediatamente.

Y no sólo se le conocía, sino que se le admiraba. Hombre generoso, de magnífico desprendimiento, limpio en sus obras, político que puso al servicio de la política sus caudales y su talento, había conquistado la más alta posición espiritual en nuestra ciudad.

Apenas se supo que el señor Paraíso había fallecido marcharon a Madrid sus familiares, el alcalde, señor López de Gera, íntimo amigo suyo, y algunos otros amigos.

Todos ellos cumplirán el penosísimo deber de acompañar el cadáver cuando sea traído, mañana, para enterrarlo en el cementerio zaragozano.

Don Basilio Paraíso Labad perteneció siempre al partido radical. Fué consecuente en política, dadas con los pobres, justiciero en lo social, laborioso en las empresas que acometió.

Tuvo predilección por la enseñanza pública. Entre otras acciones merecedoras de encomio citaremos la de haber costeado dos grupos escolares, a los que se dió su nombre.

Como diputado a Cortes coadyuvó en todo momento a realizar cerca de los Gobiernos cuantas gestiones fueron encaminadas a lograr bienes para la provincia.

Resaltó en su vida la bondad inagotable. Fué bueno, noble, de acción en la cual hubo rebose de humanidad generosa.

Nosotros nos hemos sentido profundamente apenados por la muerte del querido amigo.

La pena nos impide hacer expresión exacta de nuestra emoción.

Nos limitamos a decir de él: su muerte es pérdida irreparable para muchas familias zaragozanas, para la enseñanza, para elementos que con él tenían trabazón espiritual.

Cuando, mañana, en la Iglesia parroquial de Santa Engracia se celebren funerales en sufragio de su alma serán muchísimos los que elevarán una oración rebotante de duelo y los que, a continuación, le acompañen al cementerio de Torrero.

Descanse en paz el bondadoso don Basilio Paraíso.

EN ESPERA DE NUEVOS HECHOS

Poco más del "Duende de la Hornilla"

No queremos entrar, no debemos entrar en la vida de nadie. Nos lo vedan nuestra pulcritud espiritual y nuestro deber periodístico.

Podríamos hablar mucho, tanto que la campaña persistiría durante semanas, sin entrar en las amplitudes de la fantasía, sino, con hechos concretos, en las veredas de lo cierto.

Preferimos esperar.

Y decir que nos produce sorpresa que hayan dado por terminado un asunto que no sólo no lo está, sino que, salvo temores justificados, porque se entraría en terrenos delicadísimos y hasta peligrosos para quien o quienes hacen de duendes, no ha sido descubierto en su punto de partida.

Crean nuestros lectores, que nos han seguido con fidelidad y atención nunca superada, que podríamos escribir un folletín interesantísimo, ese folletín que supera las mayores imaginaciones de los escritores que cultivan ese difícil género de novela sensacionalista.

Podríamos, incluso, hacer unos relatos de viajes en Marruecos y en el Extranjero, hasta terminar en Zaragoza, que producirían singular curiosidad. Hasta llegar al momento en que sonó la voz del "duende" han ocurrido hechos en los cuales sólo lo anormal de la existencia humana, el haber salido de la órbita de la sentimentalidad corriente en la sociedad, puede justificarlos.

Pero debemos callar. Y callamos.

De todos modos hay quienes escriben en estos momentos, en los cuales todavía hay caldeo sentimental, una novela en la que será historiado cuanto tiene relación con las personas que intervienen en este delicado asunto.

Baste decir que nosotros esperamos que el "Duende" hablará de nuevo.

Y para final:

PONEMOS A DISPOSICION DE LAS AUTORIDADES, O DE QUIEN DESEE CONTINUAR EL ESCLARECIMIENTO DE LOS HECHOS, LOS NOMBRES DE OCHO PERSONAS, DE SOLVENCIA MORAL INDISCU-

TIBLE, QUE AFIRMAN Y AFIRMARAN DONDE Y CUANDO SEA NECESARIO QUE EL "DUENDE" HA HABLADO MUCHAS VECES SIN ESTAR EN LA HABITACION NI EN LA CASA LA SIRVIENTE PASCUALA ALCOBER.

Prescindamos, por un momento, del tono "heroico" y digamos que hemos recibido, creemos que al mismo tiempo que el alcalde, nuestro buen amigo señor López de Gera, carta de cuatro moros de Tetuán.

Nos dicen que ellos descubrirán el "duende" en cuarenta y ocho horas.

Piden solamente que se les costee el viaje para venir, pues el de regreso y una gratificación lo cobrarían aquí en cuanto hayan puesto en claro lo que algunas gentes fáciles al asalto de la superstición consideran frera de lo normal de la existencia humana.

Y afirman que caso de no descubrir al "duende" quedarán, como esclavos, a nuestra disposición.

Esto nos ha hecho dudar. ¿Por qué no tener cuatro esclavos, con turbante, al servicio del periódico? Eso "vestiría" mucho. Porque ¿acaso hay diario europeo que tenga cuatro servidores sobre los cuales pueda mandar a vida o muerte?

Dudamos todavía. Porque pensamos qué efecto habría de producir, estos días en los cuales vienen a la Redacción centenares de modistillas, que éstas exclamaran al ver al moro en la puerta!

—Oye, tú, esclavo: di al redactor de sociedad que le esperan cuatro muchachas.

Y que el esclavo diese este recado:

—Cuatro esclavas piden, señor, que las honre con tu presencia. ¡Caramba, caramba!

ESTELA DEL MOVIMIENTO

Exconcejal socialista libertado

Ha quedado en libertad el exconcejal socialista don Eduardo Castillo, contra el que no resultan cargos en el proceso que se sigue con motivo del movimiento revolucionario de octubre.

El otro exconcejal detenido, señor Aladrén, fué trasladado a la cárcel de Calatayud.

EN VILLANUEVA DE HUERVA

Cayó desde un tejado a la calle

En Villanueva de Huelva se cayó de un tejado a la calle Eugenio Inglés Anson, de once años de edad.

Trasladado a Zaragoza, ingresó en el Hospital, en cuyo establecimiento fué curado, apreciándosele la fractura del codo izquierdo, de pronóstico reservado.

Quedó instalado en la Sala de San Cosme.

EN SU DOMICILIO

Lesionada al sufrir una caída

La anciana Cándida Domínguez Comín, de 63 años, con domicilio en la calle de Cerezo, 8, se cayó casualmente en su casa y resultó con luxación de la articulación y coxo femoral derechos.

FIESTAS Y VELADAS

AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Para hoy, domingo, a las diez y media de la noche, tiene organizado esta entidad un gran baile en sus salones, amenizado por la notable orquestina "Elka", que interpretará los más modernos baillables americanos.

Los señores socios deberán ir provistos de los documentos de identidad.

LA VIDA EN SOCIEDAD

VIAJES

Llegó de Barcelona el popular escritor taurino don Ventura Bagüés. Viene a Zaragoza con objeto de asistir a la boda de una sobrina suya.

—Ha regresado de Barcelona nuestro querido amigo don Manuel Pérez Lizano, exalcalde de Zaragoza.

—Anteanoche regresó de Barcelona el exalcalde de Zaragoza don Manuel Pérez Lizano.

—Ayer tarde marcharon a Madrid la bellísima señorita Pepita Azaña y su hermano don Gregorio, hijos del que fué, hasta hace pocos días, presidente de la Audiencia Territorial.

Numerosos amigos les hicieron una cariñosa despedida, a la que respondieron emocionadamente.

—Hemos tenido el gusto de saludar a don Dionisio Alonso, activo corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Puebla de Albornón.

ONOMASTICA

Ayer, festividad de la Purísima Concepción, celebró su onomástica la

beña esposa de nuestro compañero de Redacción Narciso Hdalgo, nacida Concha Arribas.

La señora de Hidalgo recibió muchas felicitaciones y regalos de sus numerosas y distinguidas amistades. A esas felicitaciones puede unir la nuestra, cordialísima.

BODA

El día 7 del actual se celebró en Pamplona la boda de la bellísima y encantadora señorita María del Pilar Langarica Olagué, de distinguida familia navarra, con nuestro querido amigo y compañero en la Prensa de esa capital don Felipe Gómez Alonso.

En viaje de bodas los nuevos esposos pasaron por Zaragoza, para trasladarse a Barcelona y Levante.

En las horas en que estuvieron en nuestra ciudad tuvimos ocasión de saludar a Felipe Gómez Alonso y a su bella esposa, expresándole nuestra felicitación, que hoy reiteramos.

UN REGALO EFECTIVO EN EL ACTO

En atención al favor que el pasado año nos dispensó el público en general, acudiendo a la LIQUIDACION que por causa de fuerza mayor hubimos de llevar a cabo, a partir de mañana, día 10, abrimos un nuevo período de LIQUIDACION que ha de superar a lo conocido hasta la fecha por comprender en la misma GRANDES STOCKS DE GENERO DE PUNTO ADQUIRIDO A PRECIO INSOSPECHADO EN LIQUIDACIONES POR CESCACION DE IMPORTANTES FABRICAS

Observe usted, como demostración:

Gersey de señora, desde . . .	Ptas. 3
Chaleco de caballero, desde . . .	" 2
Gersey de niño, desde . . .	" 1'50
Bufanda de lana, desde . . .	" 1

LA CASA DEL GENERO DE PUNTO

LE RECOMENDAMOS a V.
LA BAYONESA
LA MEJOR SASTRERIA
32 CERDAN 32

Central:
Manifestación, 5
(esquina plaza San Antón)

SOBRINOS DE G. VALERO

Sucursal:
Alfonso, núm. 19
(bajos H. Europa)

Elegancias femeninas

LAS COSTUMBRES DE AHORA

Abrigos y composiciones con capa abren sugerencias nuevas



Un punto de arranque ajustado a la armonía del parecido fija con esmero la atención de la moda actual. Entra en la fantasía de los costureros, dentro de la pureza de las líneas, cordiales manifestaciones de una gentil presencia. El garbo del contorno, el chic de la figura, se ganan sin grandes complicaciones. Todo es de un aspecto deliciosamente sencillo.

Los abrigos, simples o compuestos de pequeñas capas hasta mediada la

cintura, introducen una costumbre bastante original y graciosa.

Veamos los modelos que van en el grabado, el primero de los cuales es un conjunto airoso y gallardo de pequeña capa, conservando la exquisitez de la línea. Se hace en tejido tabaco con cuello anudado de piqué.

El siguiente, abrigo desarrollado sobre ropa a propósito, es en kasha marina y verde almendra.

Deslizar el resto de la manteca poco a poco, removiéndola en la cacerola y dejar que la salsa tome su punto de sazón.



Hecho en lana fantasía se nos ofrece este traje abrigo con la cintura de piel perforada y las aplicaciones en cuello, bocamangas y pecho, en astrakán.



Abrigo de lana verde oscuro, adornado de piel de nutria en el delantero y las mangas, adquiere un sello de cabal novedad para la estación invernal.

LOS PEQUEÑOS DETALLES

Sobre los sombreros motivos de brillantes y finas diademas



Aunque los tiempos no son demasiado propicios para las costosas exhibiciones, se insinúan motivos nuevos para aplicar sobre el peinado y los sombreros.

Sobre un sombrero de antilope, una aplicación de brillantes formando dos puntas. La franja fina alrededor de

la prenda será una boga favorita en la temporada.

Para la noche, una fina diadema de brillantes, así como también brazaletes de sortijas en cristal de roca, constituyen ciertamente el conjunto de sugerencias que para el peinado y el sombrero nos advierte la mutación en un estado de la moda.

VUELOS A OTRAS PATRIAS

Las mujeres asiáticas superan en el avance a las europeas

El feminismo extranjero comunica el esparcimiento de su preponderancia. No es ya en los países europeos o americanos. Quedan atrás éstos en el movimiento. Una sed de saber, de ser útiles a la patria, raja convencionalismos, destruye atrasos e incorpora a la acción nuevas generaciones ardientes de sagacidad y de experiencia.

El Japón, China, la India, Turquía, Egipto, países remotos, alejados de la comunión europea, sientan los jalones de una enseñanza más avanzada, mejor contenida y más apta para el dominio de la mujer.

En la China la igualdad de derechos para ambos sexos faculta a las mujeres, en semejanza de condiciones para alcanzar altos cargos. La preferencia las distingue sobre los hombres.

Para inculcar y enseñar el sabio arte de vivir bien.

El caudillo indio ha acogido a una mujer, la señorita Naidu, que es la más recia servidumbre de la voluntad. Y ella es hoy la figura de prestigio en toda la India, el brazo derecho de su maestro.

Poetisa de delirante inspiración, canta al indio en líricas exaltaciones el valor de su raza, la fe en su porvenir, la ilusión de una ventura próxima. El ruiseñor de la India, que así nombran a la señorita Naidu, atrae, sugiere y hace crecer las legiones de los que buscan la emancipación siguiendo el credo de Gandhi. Y las asiáticas, como las orientales, avanzan...

JOSEFFINA GATIUS

CONSEJOS APROVECHABLES

LECHE DE BELLEZA, CON PEPINO

Una excelente loción para el cutis, para conservar y mejorar su belleza, la tenéis en el pepino. Reunidos con él otros elementos componen una fórmula interesante.

Si queréis hacerla, oid el consejo: Poned a hervir dos buenos pepinos previamente cortados en pequeños trocitos. Cuando hayan hervido en el agua por espacio de varios minutos, retiradlos y echadlos sobre un lienzo de muselina, presándolos fuertemente. El jugo que dé va a otro recipiente. Y entonces a aquél se le añade igual cantidad de agua, dos cucharadas de glicerina, una cucharadita de las de café, de borax y otra de benjuí.

Ya está compuesta la leche de belleza, que os ha de ser muy útil para vuestras aplicaciones diarias.

PLATOS

Dos salsas para asado, una india y otra a la americana

SALSA INDIA

Vamos a preparar la fórmula de una salsa india, obligado acompañamiento para un asado de carne.

Pensemos en cinco comensales, como base para la confección del plato. Necesitaremos: 40 gramos de manteca, dos cucharadas de harina, medio litro de caldo, ocho cebollas, cinco cucharadas de crema fresca, cuatro cucharadas de Jerez, sal, pimienta y una cucharada de café en polvo.

Primeramente limpiar y lavar las cebollas, cortándolas cada una en tres trozos. Darles un buen hervido con agua salada. Escurrirlas y pasarlas por el prensapurés.

Poner una cacerola en el fuego y echar la manteca. Cuando esté caliente se agrega la harina y se deja que tome un colorido bermejo claro, hasta obtener una salsa medianamente espesa. Salarla y pimentarla, añadiéndole el Jerez. Un lento hervido de diez minutos.

Y últimamente se echa sobre la cacerola el puré de cebollas, más tarde

la crema y el café molido. Se pone en punto de sazón, se espesa la salsa con un breve hervido y se lleva a la mesa en una salsera. Y ya tenéis la salsa india hecha.

SALSA A LA AMERICANA

Para tres personas. Un par de cucharadas de aceite, 50 gramos de manteca, dos cebollas medianas, dos chalotes, dos dientes de ajo, dos cucharadas de coñac, el contenido de una tacita de té con salsa de tomate espesa, dos cucharadas de vino de Málaga, medio vaso de caldo, dos cucharadas de crema, una pizcada de nuez de Cayena en polvo, sal y pimienta.

Lavar cebollas y chalotes y picarlas finamente. Poner en la cumbre una cacerola con la manteca y el aceite. Calentar y acto seguido agregarle el picado. Dejarlo a fuego lento siete u ocho minutos. Arrojar el coñac y prenderle fuego para que haga llama, y enseguida agregaréis la salsa de tomate, el caldo, el vino de Málaga. Una media hora de fuego dulce.

VIRA AGRICOLA

UNA FELIZ INICIATIVA

Un concurso de aves cebadas y muertas

La Asociación Avícola Aragonesa, que sin cesar prosigue su labor divulgadora y de fomento de la avicultura regional, prepara para fecha próxima un acto de características todavía desconocidas en España: un concurso de aves cebadas y muertas, con premios importantes para aquellos expositores que presenten los ejemplares (capones, pollos, pavos, ocas, patos, faisanes, palomas) más cebados y mejor preparados dentro de la calidad de la carne, de la finura del grano y de la condición de la grasa, cuyas circunstancias apreciará un Jurado compuesto de notables técnicos y destacados "gourmets" de ambos sexos.

Probablemente será completado el acto con la presentación de aves guisadas expuestas por diversos hoteles zaragozanos que han manifestado deseos de lucir sus especialidades respectivas, y acaso también se sirvan en el recinto bebidas en cuya compo-

sición entran los huevos y bocadillos de ave, y se den conferencias sobre el arte culinario aplicado a la avicultura, aparte de otros atractivos que los organizadores preparan.

La idea de la Asociación Avícola es excelente porque puede ser el punto de partida de una modalidad nueva de la avicultura práctica y productiva, con grandes beneficios para nuestros labradores, especialmente para las mujeres, que pueden obtener muy buenos recursos a poca atención que presten al asunto del cebo de las aves, dejando de lado las rutinas y los prejuicios para adoptar lo más conveniente en razas y procedimientos.

Quienes deseen más amplios detalles pueden dirigirse al domicilio de la Asociación Avícola Aragonesa, Cádiz, 8, entresuelo, hasta el día 22 del actual.

El concurso tendrá lugar el día 23, por la mañana, en el sitio y a la hora que oportunamente se hará público.

UNA LEY

¡YA ES HORAI

SE ESTA PREPARANDO UNA LEY SOBRE PATRIMONIO FORESTAL

Estos días vuelve a hallarse de nuevo sobre el tapete la cuestión forestal. Muchas veces se ha hallado sobre el tapete esta cuestión, pero, hasta ahora, nunca, por desgracia, ha pasado de ahí y al suelo ningún beneficio ha llegado.

Hasta la saciedad se ha repetido que casi una mitad de España pertenece, por entero, al dominio del árbol, y esta mitad, hoy día, se presenta en su casi totalidad desprovista de vegetación arbórea, en espantosa desolación que sólo un conocimiento íntimo y detallista nos muestra y que, por desgracia, escapa a la mayoría de las personas.

Hay que haberse adentrado lejos de las vías ordinarias por montes y sierras, escudriñando todos los repliegues, todas las barrancadas, para poder apreciar lo enorme de la empresa que se trata de acometer y es necesario haber vivido en la intimidad de la vida rural para comprender los obstáculos que toda reforma forestal ha de hallar. Y, sin embargo, es de todo punto necesario obrar en este sentido. Sólo una cifra bastaría para determinar: España importa anualmente 300 millones de pesetas de maderas y derivados, mientras infinitos pueblos de la Península vegetan miserablemente sobre las ásperas pendientes de los riscos, que en vano trataron de convertir en llano, y estos pueblos, que ahora sufren por el delito de haber orientado equivocadamente su agricultura, que debió ser exclusivamente forestal y ganadera, pudieran vivir con la holgura que, para ejemplo, viven los pocos pueblos que supieron darse cuenta a tiempo de que por siempre la sierra será sierra.

Y aún habrá que añadir a todo lo anterior las consecuencias funestas

que para nuestro suelo tiene la despoblación de los montes. Erosiones infinitas; montañas que, tras despojarse de su vegetación, se despojan rápidamente, merced a las aguas salvajes, de la tierra que cubre su rocosa entraña; vegas que van quedando enterradas entre los guijarros y despojos que de las vecinas crestas, como tropel de desolación, las invaden a cada tormenta; riadas repentinas, terror de los ribereños; sequía de ambiente, bruscas variaciones termométricas y... escasez de pastos.

Es este último apéndice obligado de la cuestión forestal española. Todo cuanto se escriba sobre el resurgimiento de la ganadería de nuestro país será papel mojado si antes no se habla y legisla para mejorar el estado forestal del país, punto sobre el que, obligadamente, esta cuestión gravita.

Sin embargo, y pese a lo axiomático de lo anteriormente dicho, precisamente en los ganaderos ha de hallar siempre todo intento de seria repoblación forestal los mayores enemigos.

Por eso el tacto de nuestros legisladores ha de estar precisamente en este punto: Repoblar procurando dañar lo menos posible los actuales intereses ganaderos.

Por eso, a mi ver, se deberá seguir el procedimiento de repoblar muchos pocos; es decir, repoblar por pequeñas extensiones, señalar una proporción para términos municipales y fincas particulares y conseguir que en cada anualidad no quedase finca ni término alguno en que no se hubiese repoblado algo.

Muy bien podría señalarse una proporcionalidad de una repoblación por finca o término municipal de un 1/50, aportando el Estado su auxilio económico, bien directamente en metálico, bien, además de esto, indirectamente por la distribución gratuita de plantas y semillas y por rebaja de contribución durante los años en que los terrenos repoblados, y debido a la obligada veda de pastoreo, permanecen improductivos.

El éxito de la ley forestal que se prepara dependerá exclusivamente del acierto con que los diversos aspectos que abarca sean tratados. Estos deberán tender, en primer lugar, a asegurar la vida de los montes aún existentes y de los que se vayan creando, lográndose esto por la intensificación de la vigilancia, por la señalación de terrenos en los montes bajos y de diámetros y producción en volumen pa-

Mercados, lluvias y cosechas

Referencia informativa de los mercados de provincias

LERIDA

TRIGOS. — El negocio de trigos se encuentra en la actualidad completamente paralizado.

Después de la publicación del decreto regulador del mercado de trigos, o mejor dicho, dictadas las nuevas normas reguladoras del negocio triguero, que no son otra cosa que modificaciones introducidas en la regulación anterior, se halla suspendida la contratación directa de trigo entre vendedor y comprador. Pero antes que se llegase a establecer esta determinación de un modo preceptivo ya se la habían impuesto los compradores, que, al anuncio de la disposición, habían suspendido sus compras hasta ver las normas que se dictaban sobre el mercado de trigos.

Hoy se halla ya constituida la Junta Superior provincial de contratación, y todos los que intervienen más o menos directamente en el mercado de trigos mantienen una situación de expectativa, hasta que la nueva Junta tome sus acuerdos con relación a las atribuciones que le están encomendadas.

De modo que puede decirse, de una manera categórica, que actualmente no existe mercado de trigos.

Los fabricantes se dedican a molturar las existencias que tenían adquiridas, para con ellas ir atendiendo las necesidades de su clientela.

HARINAS.—Se observa en el mercado de horinas una movilidad bastante acentuada.

La razón de este movimiento está en que los compradores esperan o, por lo menos, confían en que se pueda producir un alza en los precios de las harinas. Esto, como es natural, les anima extraordinariamente para hacer adquisiciones y solicitan con insistencia.

Los precios, lógica consecuencia de la animación que ofrece el mercado, adquieren mucha firmeza, siendo iguales a los de la semana anterior, esto es: Harina primera de fuerza, a 69 pesetas; primeras, entrefuerzas, a 67; y harinas primeras, panificables, a 65. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador en la plaza.

SALVADOS. — El mercado de salvados se encuentra actualmente bastante animado. La animación es natural en la época actual, y mucho más si se tiene en cuenta que en los granos para piensos se opera muy poco y, por consiguiente, hay que suplir

los altos y por el señalamiento de las vedas oportunas para cada especie forestal y clase de ganado que sobre él viva.

En segundo lugar fijando normas de repoblación y obligatoriedad de las mismas, y en tercero por la protección de nuestro mercado indígena maderero y el de sus industrias derivadas.

¡Ojalá acompañe el acierto a nuestros legisladores y el propósito cristalice en realidad. Todo menos el actual desbarajuste en que nuestros montes se hallan, destrozados por cortas abusivas, resinaciones primitivas y aun salvajes, pastoreo desordenado, etc., etc. Que cese la destrucción y comience la conservación y repoblación.

Sólo así muchos pueblos hallarán su salvación y la ganadería volverá a la pujanza de sus pasados tiempos.

Y esto, si no es la salvación económica de España, será, al menos, un buen puntal para esta economía, trabajo para miles de obreros y resurgimiento de muchas aldeas.

R. SERRANO VICENS

estos piensos con otros, como son los residuos de fabricación.

Por esta razón los precios ofrecen gran firmeza, siendo los de la semana anterior, que son: Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 18 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 25 pesetas los 100 kilos, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 25 pesetas, también los 100 kilos, sin envase.

GRANOS PARA PIENSOS.—El negocio de los granos destinados a piensos ofrece muy escasa actividad. Claro está que las existencias van aminorando, pero también es cierto que la época actual invita al consumo de esta clase de artículos, y su demanda no es ciertamente proporcional a lo que en otras ocasiones, por la misma época, se ha visto.

Los precios no ofrecen novedad apenas con arreglo a las cotizaciones de la semana anterior. Se cotizan actualmente: Cebadas, a 35 pesetas; avenas, a 33; habas, a 49; y maíz, a 40. Precios todos por 100 kilos, sin envase, en plaza.

ACEITES.—Ha comenzado, con regular intensidad, la trituration de aceitunas, y en esta semana, como se esperaba y se anunció oportunamente, se ha puesto a la venta aceite nuevo, bastante frutado.

Desde luego que los caldos nuevos se adquieren para refrescar el aceite viejo y, como es natural, no pueden las operaciones efectuadas servir de base para una cotización estable. Son partidas que son necesarias para modificar la situación de los caldos viejos.

La trituration de aceitunas, es decir, la fabricación, aunque trabaja regularmente, no ha llegado a su máxima intensidad. Quizá ahora, que el

tiempo ha mejorado, la recolección de aceituna se lleve con más intensidad y la fabricación de aceite sea más intensa también.

IMPRESION AGRICOLA.—Ha mejorado el tiempo notablemente, hasta el extremo de que la temperatura parece impropia de la época actual. Mucho más después de una semana de fuertes heladas, con temperaturas de cero grados durante el día y de dos o tres grados bajo cero por las noches.

La recolección de aceitunas no ha podido hasta ahora intensificarse, porque el tiempo no se prestaba. Desde luego la recolección será escasa en esta anualidad, no llegando más que a un 25 por 100 de una totalidad.—GIMENO EGEA.

BARCELONA

Solamente se efectúan escasas operaciones, las indispensables para las necesidades industriales del momento.

MAIZ.—Mercado, sostenido. Ofrecen de las procedencias lerdanas sobre vagón origen a 39'50 pesetas. Bordo puertos de Andalucía cotizan a 42 y 42'50.

Sobre carro muelle se detalla el del Plata a 46'50 pesetas.

Es de observar que el consumo es muy reducido y se realizan escasas ventas.

ARVEJAS.— Sobre carro aquí se cotizan las extranjeras 35'50 pesetas y las nacionales a 37 y 37'50 pesetas.

CENTENO.—Anotamos el precio de 33 y 34 pesetas sobre vagón estaciones de Castilla.

VALLADOLID

TRIGOS.— A decir verdad el mercado de trigos ha operado algo en estos últimos días. No es que se haya registrado animación, ni mucho menos, especialmente en las plazas que trabajan al detall, donde día ha habi-

CORRIENTE

ETIQUETAS

NITRATO DE CHILE

NITRATO DE CHILE

GRANULADO

NITRATO DE CHILE

FRANJAS AZUL Y ROJA

nuevo saquerío

100 Kgs.

50 Kgs.

EL UNICO NITRATO NATURAL

MARCA CHAMPION

GRANDES VIVEROS DE ARBOLES FRUTALES

Selección en las variedades

Cristóbal Guerrero Vera

RICLA (Zaragoza) Teléfono 8

Remito catálogo gratis solicitándolo

ALELUYAS DE PILAR O ARTE DE SABER COMPRAR



¿Con qué aceite guisa Ud.?
Con el aceite **BAQUE**
DEMOCRACIA, 77 y 81 - TELEF. 2905



Para hacer la mayonesa...
huevos de **LA MOLINERA**
CERDAN, 23 - TELEF. 2227



Buen pescado, comerán...
si van a **RAMON CEBRIAN**
PLAZA, LANUZA 25 y 26 - TELEF. 2227.



Fotos **GOYA**, campeón
del retrato en Aragón...
TORRE NUEVA (esquina mercado)



LA ÚNICA
tiene en crepé zapatillas...
CERDAN, 51.



Galletas, turrón cabal
solamente, **LA ORIENTAL**
ARMA, 9.



En vinos de calidad...
RUBIO, es la especialidad.
BOGGIERO, 68 - TELEF. 4099



CHIA GAVIN
Sacaré frutos sin fin...
con las semillas **GAVIN**.
MERCADO 18 y 20 - TELEF. 3412



La máxima novedad...
FORCE en electricidad.
CERDAN, 25 - TELEF. 5422.



HERNANDO VAJILLERIA
HERNANDO, casa especial...
Vajilla. Loza y cristal.
CERDAN, 21 - TELEF. 2349.



No hay nadie que no lo crea...
para aceitunas, **EGEA**.
ESTEBANES 11 y 13 - TELEF. 4518



ANTONIO MARTIN
Lo saben hasta en Berlin...
la mejor carne, **MARTIN**.
CERDAN, 53 y 55 - TELEF. 3568.



CLEMEN ALCANE
La certa siempre me llena...
ALCAINE, con cara buena.
CERDAN, 26 - TELEF. 3407.



Las novedades del día...
en **SAINZ** la gran mercería.
ESCUELAS PIAS, 50.



Piden siempre mis chiquillas...
de **HERNANDEZ**, ricas morcillas.
SAN PABLO, 41 - TELEF. 3089



Reloj que la satisfaga...
casa **MARIANO LIZAGA**.
CERDAN, 40.



En quesos y mantequilla
SANTIAGO SAINZ maravilla
CERDAN, 27.



Dejó un traje que embelera
la **TINTORERIA FRANCESA**.
CERDAN, 31 - TELEF. 2188



En uno y otro confin...
piden **VIENA SAN MARTIN**.
DEMOCRACIA, 30 - TELEF. 3903



Parezco una gran señora...
gracias a mi profesora.
ARMA, 5. Entre suelo izquierda.

PIELES-LANAS-GUANTES-NOVEDADES-SEDERIA SANTA ROSA - Azoque, 92

GUIA del ENFERMO

RINON Y VIAS URINARIAS

ANTONIO MARRACO
Riñón y vías urinarias
Consulta de once a una y de cinco
a siete
Plaza de la Constitución, 4
Teléfono 51-54

MEDICINA INTERNA

L. OLIVARES
Medicina interna
Consulta de cuatro a seis
Contamina, núm. 18

CIRUGIA INFANTIL

DR. M. SUAREZ
Profesor de la Facultad de Medicina
Medicina y cirugía infantil
Independencia, 20. - Teléf. 15-78
ZARAGOZA

DENTISTAS

IGNACIO ANSUATEGUI
ODONTOLOGO
HA TRASLADADO SU CONSULTA
a
D. JAIME, 25, PRAL, IZQDA.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

CLINICA MURO
Piel.—Venéreo.—Sifilis.—Matriz
Impotencia
Aplicación de los procedimientos
más modernos
Teléf. 46-76
Mártires, 16 (Arco Cinegio)
ZARAGOZA

DIGESTIVO

Reynaldo Melendo Cabrerizo
Médico
Estómago-Intestinos-Higado-Rayos X
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6
Independencia, 14, 2.º

LA INGLESA PRESERVATIVOS

Valenzuela, 18
Se envían encargos a los pueblos re-
servadamente.

LOS CONVALESCIENTES, LOS AN-
CIANOS, las personas DEBILES e
INAPETENTES adquieren rápida-
mente Apetito, Vigor y Fuerza con el
Vino Ona del doctor Aristegui.

EL SECRETO DE LA FORTUNA

¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?
LA ASTROLOGIA ofrece la RIQUEZA. Indique su fecha de naci-
miento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará
los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO"
que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos.
Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna.
Remita su dirección y 0.50 Cts. en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG.
Gra'l. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

PASTILLAS



COMPOSICION
Azúcar, leche, cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extra
diacodio, tres milig.; extracto médula yaca, tres milig.; Gomenol,
cinco milig.; azúcar mentolisado cantidad suficiente para una pastilla

ASPAIME

CURAN RADICALMENTE LA
TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tubercu-
losis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de
la garganta, bronquios y pulmones.
Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conoci-
das por su composición, que no puede ser más racional y
científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está
resuelto el transcendental problema de los medicamentos
balsámicos y volátiles que se conservan indefinidamente y
mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales

para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respira-
torias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.
Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitid sustituciones interesadas,
de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farma-
cias, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda para llevar en
el bolsillo.
Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: Calle del Ter, 16.—Telé-
fono 50.791. — BARCELONA.

Nota importantísima.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resul-
tados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares,
que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el laboratorio Sokatarg manda
gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que envíen el recorte de este anuncio
acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

FARMACIA DR. FACI
abierta día y noche
Coso 94. telef. 1780

SEÑORA: Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival. Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles. Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA



GRATIS
le obsequiaremos a usted con un hermoso reloj de pared KU-KU, a título de propaganda, sin hacer ningún desembolso. Mande su nombre y dirección y le enviaremos las instrucciones.
A. ISCLA, Sec. D. 70
Córcega, 404, pral. 1.ª - BARCELONA

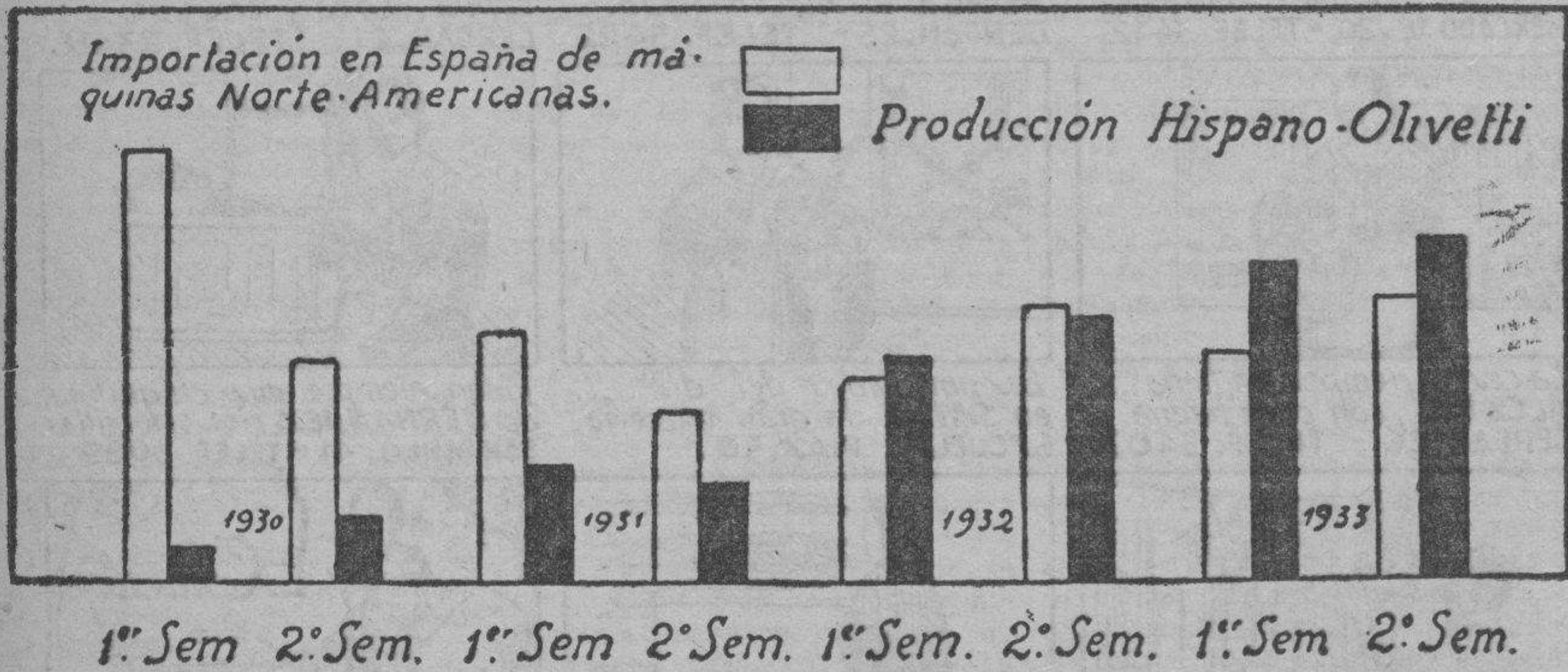


Piense en este anuncio que puede ser la base de su fortuna

JUAN GARCIA Y HERMANO
corresponde siempre al favor que le dispensan los millares de compradores que diariamente llenan todos sus establecimientos y este año obsequia GRATUITAMENTE, por muy breves días, con participaciones de la lotería de Navidad a todos los compradores de detall que efectúen compras de DIEZ PESETAS en adelante. Apresúrese a visitar esta Casa en estos días; luego será tarde. Piense que este anuncio puede ser la base de su fortuna.
JUAN GARCIA Y H.º
La Casa más importante de Aragón en géneros de punto Casas en MADRID, VALLADOLID, CORUÑA y PONTEVEDRA

ES MEJOR...

aproveche la experiencia de los demás



por algo los españoles prefieren

HISPANO-OLIVETTI M. 40
LA GRAN MARCA NACIONAL con

CARRO INTERCAMBIABLE
en pocos segundos, mediante dos tornillos; 5 tamaños de 90 a 250 espacios

TABULADOR DECIMAL AUTOMATICO
Un solo movimiento coloca en posición de suma números de una a ocho cifras

CARRO FIJO PARA MAYÚSCULAS

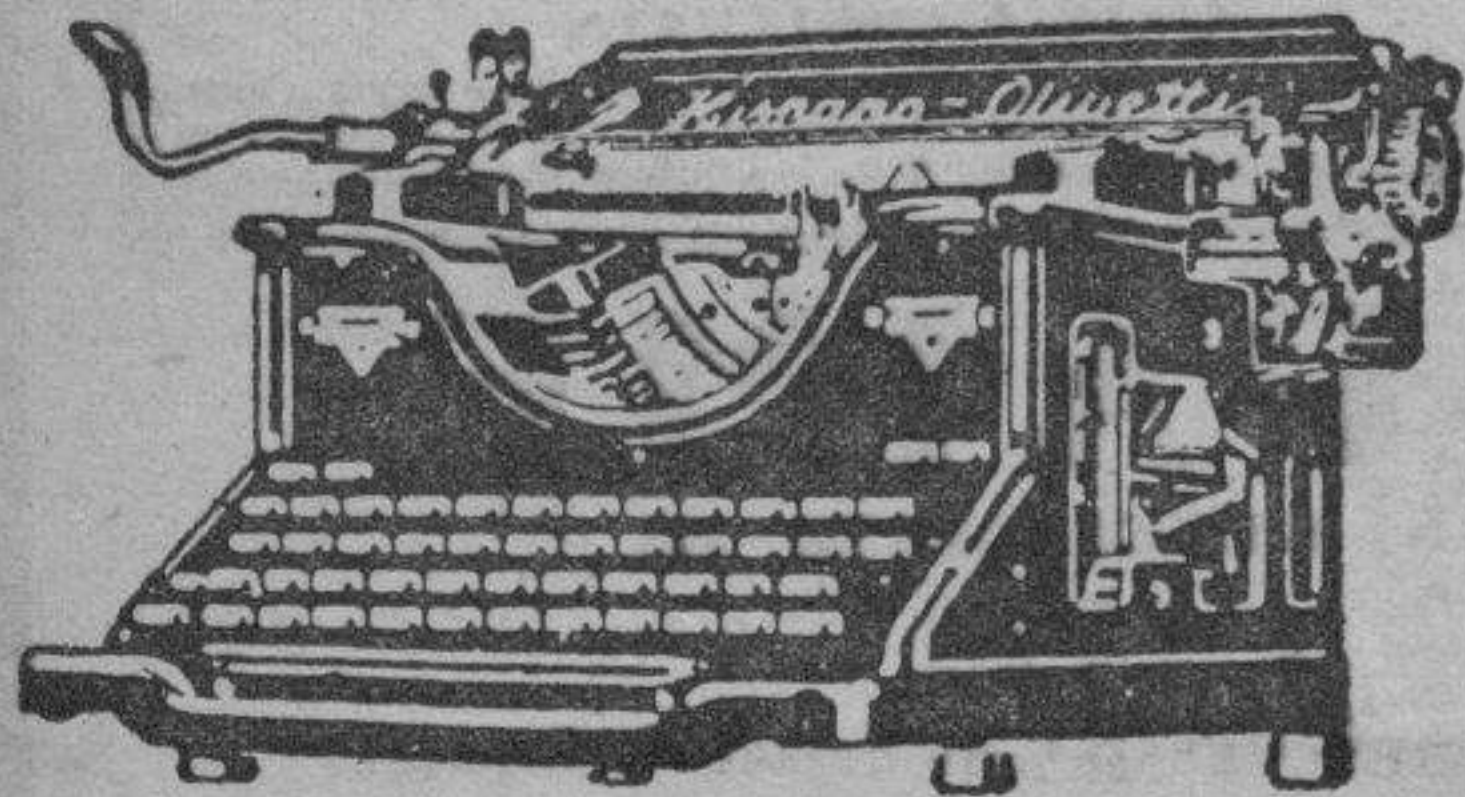
APRIETA PAPELES DIFERENCIAL

MARGINADORES AUTOMATICOS

PUNTO-APARTE AUTOMATICO

RODILLO DESMONTABLE

MAQUINA DESPEJADA,



ZARAGOZA

Paseo Independencia, 30, 3.º

Asociación de Labradores de Zaragoza

COSO, 104

CAJA DE AHORROS

Intereses que abona

A la vista	3'50	por 100 anual
A seis meses.	3'60	" "
A un año	4'00	" "
Cuentas corrientes	2'00	" "

ABONOS - SEMILLAS - INSECTICIDAS -- Garantía absoluta de graduación y pureza

- IMAN** para su abrigo de calidad excelente
- IMAN** para su gabán de cuero flexible y sólido
- IMAN** para comprar las mejores pieles
- IMAN** para los trajes y abrigos de niño más baratos
- IMAN** para las gabardinas más sugestivas
- IMAN** ropas para todos en condiciones que asombran

Plaza Lanuza, 16 (Mercado)
Teléfono 29-49

El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- 2.º A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION
- 3.º A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS
- 4.º A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES
- 5.º A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

ANSELMO GRACIA FORCES

Agente de préstamos para el

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 20 páginas

LA VOZ SEMANAL

¡AUN SE CASA LA GENTE!

Llegan las estadísticas matrimoniales del año 1933. ¿Saben ustedes cuántos son los divorciados y divorciadas reincidentes? ¿Quieren saber cuántos se casan cada año en España?

Oído a la cifra: 147.826 matrimonios se casaron con solteros.

1.791 solteros se casaron con viudas.

6.720 viudos, reincidentes, casaron con solteras.

2.327 viudos reincidieron con viudas también.

La novedad saliente es la de matrimonios divorciados, que volvieron a "enzarzarse" nuevamente:

11 solteros con divorciadas.

15 divorciadas con solteros.

Un divorciado con viuda.

Dos divorciados con dos divorciadas.

Este año, según los informes, la proporción ha aumentado considerablemente y lleva trazas de ser un verdadero "record".

Para los que desconfían de que la gente se case, y hablan de matrimonios felices como parejas pagadas para la propaganda, estas cifras son eloquentísimas.

Reinciden los viudos y las viudas.

Las divorciadas se colocan y de dobles divorcios nacen nuevos matrimonios.

Y los cientos de miles de lunas de miel atestiguan que el matrimonio seguirá siendo la ilusión de todos los tiempos.

Los solteros recalcitrantes deben palidecer ante el peso de las estadísticas, alejándose cada vez de ese ideal del estado perfecto.

Porque, según nos dijo un viudo reincidente, el estado perfecto no se logra hasta después de haberse casado consecutivamente con una soltera, una viuda y una divorciada.

DEFENDIENDO CAUSAS ROMANTICAS

Todo el mundo contra las Eléctricas.

La gente pide luz, buena luz.

Y habrá que dársela.

Ya que nadie defiende a las Eléctricas en el trance apurado en que se

las Eléctricas, porque demuestra cómo se puede ahorrar y escatimar.

Nos evita gasto de bombillas, porque con poca tensión éstas tienen una vida más prolongada.

Perdona a los defraudadores, no denunciándolos, porque es piadosa y comprensiva.

Da luz a los pueblos y procura que el reparto sea equitativo, basado en las corrientes modernas y socializantes.

Permite el fraude de las estufas porque éstas, aunque consumen co-

rriente, evitan las otras corrientes de aire.

Y, en fin, evitando posibles accidentes, envía poco fluido por los cables para el caso de que algún chusco toque los hilos y no puedan dañarle ni hacerle cosquillas en las manos.

Todas estas razones hemos de dar en defensa de las Eléctricas, ya que no sale nadie a amparar a la pobre-cita Compañía.

¡Estas causas románticas son deliciosas!

H.

DEFENDIENDO NUESTROS VINOS

Todavía no han contestado

Hemos hablado con el señor presidente de la Federación Vitivinícola Aragonesa, don Francisco Bernad Partagás, quien nos ha manifestado que hasta la fecha no había tenido contestación a su carta, en la que pedía al Consejo Ejecutivo del Instituto Nacional del Vino aclarase la omisión en el folleto "Vinos de España" de los vinos aragoneses.

La demora en la contestación cree el señor Bernad es debida a que no ha debido de terminar aún la sesión, pues los asuntos que figuran en el orden del día son bastante numerosos.

Como el señor Bernad Partagás comprende el natural desagrado que ha producido entre los viticultores aragoneses la exclusión de sus caldos el día 9 se trasladará a Madrid con el fin de asistir a la reunión del Pleno del Instituto Nacional del Vino y, a lo más tardar, el día 12 nos cursará las noticias que se refieren a la no inclusión de nuestros vinos en el fascículo "Vinos de España".

LA FIESTA BENEFICA DE AYER EN EL CENTRO MERCANTIL

Empezó a las cuatro de la tarde y terminó de madrugada, con imponente concurrencia a todas horas



Bellísimas señoritas y distinguidas personas que intervinieron en el benéfico acto dedicado al Montepío de los Funcionarios del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola, fiesta celebrada ayer con el máximo esplendor.

Cuanto pudiera imaginarse fuera pálido ante la realidad de la fiesta celebrada ayer, en el Centro Mercantil, a beneficio de la Caja de Socorros Mutuos de Dependientes del Centro. Un éxito definitivo, un éxito más que añadir al brillante historial de ese Casino.

Como se había anunciado la fiesta dió comienzo a las cuatro de la tarde, y desde esa hora, por las puertas del grandioso salón, no cesó el desfile de concurrentes.

Ante la gran tribuna habíase instalado la exposición de regalos que habían de ser rifados, y que presentaba un aspecto deslumbrador: centenares de regalos muy lucidos y valiosos.

Al servicio de la rifa se encontraban las señoras de Agüeras, de Ferrer, Allué, de Machetti, de Lacalle, de Gracia, de Sala Gómez, de Esteban, de Bazán y la señorita Maruja Laclaustra.

Postulaban por el salón, despachando boletos para la rifa, bellísimas y distinguidas señoritas, unas vestidas de gitanas y otras tocadas con mantones de Manila. Entre las primeras vimos a María Jesús del Castillo, Carmita Trallero, Carmen Canela, Mercedes Bernardos, María Teresa Deán, Maruja Lacalle, Carmen Alvarez, Juanita Morellón y Eusebia Lorenzo, y entre las segundas a Pilarín y Trini Agüeras, Anita Tello, Carmencita Suárez, María Pilar Pé-

rez Lahoz, Purita Fanlo, Asunción Hidalgo, Pilarín Rael, Mercedes Serrano, Miguelita Solanas y Angeles Escudero.

Todas estas señoritas no descansaron un momento para el mejor cumplimiento de su misión, que realizaron de modo admirable, como lo prueba el que a la hora de la cena ya habían agotado casi todos los boletos.

Cumplíendose el programa, de cuatro a seis de la tarde la notable rondalla Santamaría dió un selectísimo concierto por las piezas interpretadas y por la ejecución que lograron en todas ellas.

A las seis comenzó el baile amenizado por la excelente orquesta

"Rali". A esa hora el salón era una asca viva por la animación de la fiesta. Todas las butacas de las tribunas y las sillas que rodeaban aquél estaban ocupadas. Imposible saber, por su enorme número, las parejas que salían a bailar.

A las nueve se interrumpió el baile para dar comienzo la cena, quedándose a ella casi todos los concurrentes, llenando materialmente todas las dependencias del Casino, pues a todas ellas se extendía el servicio del comedor.

Después de la cena continuó el baile, que ya no se interrumpió hasta muy avanzada la madrugada.

Muchos, muchísimos plácemes merece la Junta directiva del Centro por el éxito de esta fiesta, pero especialmente don Valentín Bazán Morales, vocal-delegado, inteligente y dinámico, alma de la organización, que ya en otros actos celebrados en el Centro puso de manifiesto su competencia.

EN AGUILÓN

Robo en la iglesia y detención de los autores en Herrera

En la iglesia parroquial de Aguilón fueron violentados los cepillos de las limosnas, llevándose la recaudación de las mismas, que ascendía a 25 pesetas.

La Guardia civil pudo averiguar que los autores del robo habían ido dos hombres y una mujer y que habían huido al pueblo de Herrera.

El juez municipal cursó aviso telegráfico al puesto de dicho pueblo interesando la detención de los tres sujetos.

Estos resultaron ser Isidoro Calderón de la Barca Gracia, Inocencia Turón Giménez y Mariano Fernández Peral, los tres sin domicilio conocido e indocumentados.

Convictos y confesos, fueron puestos a disposición del juez



hallan, vamos a hacerlo nosotros sin que busquemos con esto una rebaja en el contador.

La ciudad a "media luz" tiene muchos más atractivos de lo que la gente que pide refuerzo en el voltaje se imagina. "Todo a media luz", además de ser un tango, es una imagen retórica y sentimental.

Las Eléctricas no dan más fluido porque tratan de evitar que la gente advine los defectos al primer golpe de vista. La luz descompone los objetos y los efectos, y una luz tenue romantiza las estancias y los paisajes. Enseña deleitando la Compañía de